

# MEMORANDUM OF UNDERSTANDING FOR SCIENTIFIC COOPERATION

between  
**THE ITALIAN NATIONAL RESEARCH COUNCIL – CNR**  
and  
**THE NATIONAL ACADEMY OF SCIENCES OF UKRAINE –NASU**

The Italian National Research Council (hereinafter referred to as CNR) and the National Academy of Sciences of Ukraine (hereinafter referred to as NASU);

Desiring to further strengthen the scholarly, scientific and technological cooperation between Italy and Ukraine;

Have agreed to launch a programme of scholarly, scientific and technological cooperation (hereinafter referred to as “Programme”) as outlined in the following articles:

## Article I Framework of Cooperation

### 1. Roles of CNR and NASU

Through the Programme, CNR and NASU aim at fostering mutual understanding and promoting scientific cooperation between scholars and scientists of CNR and scholars and scientists in Ukraine.

### 2. Fields of cooperation

The Programme under this memorandum shall cover all fields but priority shall be assigned to the following specific ones:

- a) Information technology;
- b) Humanities and Social science;
- c) Cultural Heritage;
- d) Material science;
- e) Marine science;
- f) Chemistry of biologically active compound;
- g) Environmental technology.

### 3. Participants

Individual participants in the Programme under this Memorandum shall be scientists belonging to the institutes of CNR on the Italian side and Ukrainian R&D institutes on the Ukrainian side. Research institutes participating in the Programme under this Memorandum shall be:

- in Italy – the institutes belonging to CNR;
- in Ukraine – scientific research institutes of NASU.

Nothing in this Memorandum will be construed as limiting the participation of other parties in the specific activities, as deemed appropriate by the signatories of this Memorandum, on a case by case basis.

## **Article II Types of Cooperation**

The Programme of cooperation shall include the following categories:

- a) Joint research projects;
- b) Joint seminars, workshops or other scientific meetings;
- c) Exchange of researches;
- d) Exchange of scientific documentation.

## **Article III Roles of the parties**

1. The two parties should perform the following roles:
  - (i) to identify priority areas for cooperation, in addition to those listed in Article I-2, in consultation with each other, and taking into account both academic and financial feasibility.
  - (ii) to establish the framework of cooperation for each selected area (key institutions, key persons, forms of cooperation, financing etc).
  - (iii) to review on-going programmes and consult each other about the continuation,
  - (iv) initiation or termination of cooperative programmes. This review and consultation will be carried out biennially by the points of contact identified below to maintain close mutual exchange of information.
  - (v) to ensure that the cooperation will bring real benefits to both countries.

## **Article IV Financial regulations**

1. The co-operative activity will be undertaken within the scientific remits and budgetary appropriations of both parties. The partners will form an agreement on the funding of each activity prior to committing to undertake each activity.
2. As far as the joint workshops are concerned, the following criteria apply as general guidelines:
  - a. The joint workshops will be held alternately in Italy and in Ukraine;
  - b. The sending party will bear the expenses of international travel to the city of destination in the host country in which the visit/workshop will take place.
  - c. The receiving party will cover the living costs (accommodation and per diem allowance) during the stay in the host country.
  - d. The sending party will pay (following its own rules) for emergency medical care of its scientists during the stay in the host country.

## **Article V Supervision of the Programme**

Officials of the parties shall correspond or meet whenever necessary to discuss the implementation of this Memorandum of Understanding.

**Article VI**  
**Additional activities**

This Memorandum of Understanding should not prevent nor limit cooperative activities under individual or institutional agreements, irrespective whether these activities are supported financially by either party or not. Duplication of funding should anyway be avoided.

**Article VII**  
**Validity of the Memorandum**

This Memorandum is valid from the day it is signed and will remain in force for a period of five years. This Memorandum will be automatically extended thereafter for successive periods of five years each, unless revoked in writing by either Party one year prior to the expiration of the respective period. This Memorandum may be amended by mutual agreement of the parties.

Done in Kyiv in two originals in English.

For the Italian National Research Council



Professor Roberto de Mattei  
Vice-President

For the National Academy of Sciences  
of Ukraine



Professor Boris Paton  
President

Kyiv, December 6, 2005